

INSTRUKCJA*/MANUAL**

ZASILACZE MODUŁOWE 12V/MODULAR POWER SUPPLIES 12V



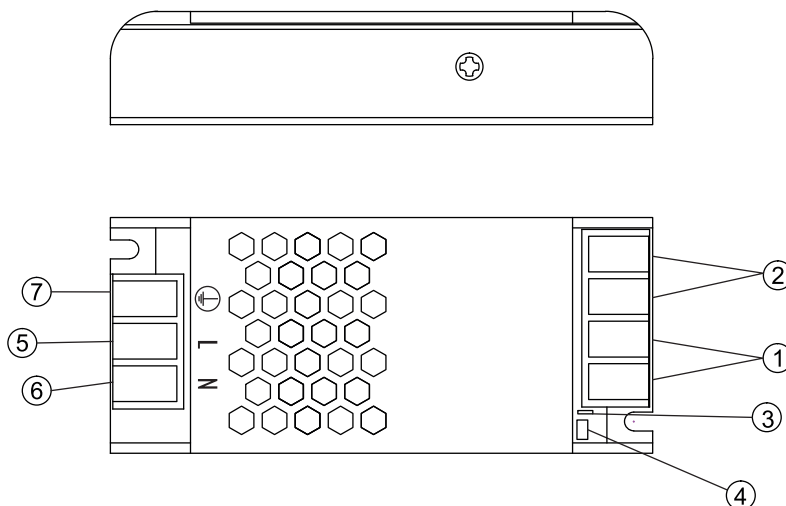
PREMIUM

LINE

PRODUKTY/PRODUCTS:

- EC20987 - 60W 12V DC
- EC20990 - 200W 12V DC
- EC20991 - 250W 12V DC
- EC20992 - 360W 12V DC

Pin\ 1:\ DC\wyjście\output
Pin\ 2:\ DC\wyjście\output
Pin\ 3:\ Dioda kontrolna LED\LED pilot lamp
Pin\ 4:\ Voltage\regulacja\adjustment
Pin\ 5:\ AC\wejście\input L
Pin\ 6:\ AC\wejście\input N
Pin\ 7:\uziemienie\Earth wire



[PL] Polish / Polski

PODŁĄCZENIE

1. Rozłączyć obwód zasilania.
2. Potwierdzić z użyciem odpowiedniego przyrządu brak napięcia w przewodach.
3. Podłączyć przewody według oznaczeń na zasilaczu:
 - L - Przewód fazy
 - N - Przewód neutralny
 - Przewód ochronny (uziemienie)
4. Po podłączeniu przewodów zabezpieczyć zaciski osłoną zabezpieczającą.
5. Włączyć obwód zasilania.

UWAGA! Podłączenie zasilacza może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel posiadający aktualne uprawnienia elektrotechniczne. Samodzielny montaż przez osobę nieuprawnioną grozi porażeniem prądem, uszkodzeniem urządzenia oraz utratą gwarancji. Zasilacze modułowe do domowych instalacji LED mają napięcie wyjściowe 12/24V DC. Konstrukcja umożliwia łatwy montaż wewnątrz pomieszczeń. Metalowa, perforowana obudowa zapewnia chłodzenie i wydłuża żywotność, a wbudowane zabezpieczenia gwarantują nieprzerwaną pracę urządzenia.

Aby zapewnić prawidłowe działanie zasilacza, należy regularnie go konserwować. Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania. Używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki i unikaj środków żrących oraz strumienia wody. Zapewnij swobodny przepływ powietrza, ponieważ urządzenie może się nagrzewać. W razie zadziałania zabezpieczenia, odłącz zasilanie i odczekaj kilka minut przed ponownym włączeniem. Nieprzestrzeganie instrukcji skutkuje utratą gwarancji i może prowadzić do poważnych zagrożeń.

[EN] English

CONNECTION

1. Disconnect the power supply circuit.
2. Verify the absence of voltage in the cables using an appropriate testing instrument.
3. Connect the cables according to the markings on the power supply:
 - L - Live wire (Phase)
 - N - Neutral wire
 - Protective Earth wire (Ground)
4. After connecting the cables, secure the terminals with the protective cover.
5. Energize the power supply circuit.

ATTENTION! The connection of the power supply unit may only be performed by qualified personnel holding valid electrical qualifications. Independent installation by an unauthorized person poses a risk of electric shock, damage to the device, and voiding of the warranty. Modular power supplies for domestic LED installations have an output voltage of 12/24V DC. The design allows for easy indoor installation. The perforated metal housing provides cooling and extends the service life, while the built-in protections guarantee uninterrupted operation of the device.

To ensure the proper operation of the power supply, it must be regularly maintained. Disconnect the device from the power supply prior to cleaning. Use a soft, damp cloth and avoid corrosive agents or water jets. Ensure unobstructed airflow, as the device may heat up. In the event that a protection is triggered, disconnect the power supply and wait a few minutes before switching it back on. Failure to follow the instructions results in the voiding of the warranty and may lead to serious hazards.

[DE] German / Deutsch

ANSCHLUSS

1. Den Stromkreis von der Spannungsversorgung trennen.
2. Mit einem geeigneten Messgerät die Spannungsfreiheit an den Leitungen überprüfen.
3. Die Leitungen gemäß den Kennzeichnungen auf dem Netzteil anschließen:
 - L - Phasenleiter (Außenleiter)
 - N - Neutralleiter
 - Schutzleiter (Erdung)
4. Nach dem Anschließen der Leitungen die Klemmen mit der Schutzabdeckung sichern.
5. Den Stromkreis der Spannungsversorgung wieder einschalten.

ACHTUNG! Der Anschluss des Netzteils darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal mit aktuellen elektrotechnischen Qualifikationen durchgeführt werden. Eine selbstständige Montage durch eine nicht autorisierte Person führt zur Gefahr eines elektrischen Schlags, zur Beschädigung des Geräts und zum Verlust der Garantie. Modulare Netzteile für LED-Installationen im Haushalt verfügen über eine Ausgangsspannung von 12/24V DC. Die Konstruktion ermöglicht eine einfache Montage im Innenbereich. Das perforierte Metallgehäuse sorgt für Kühlung und verlängert die Lebensdauer, während die integrierten Schutzfunktionen einen ununterbrochenen Betrieb des Geräts garantieren.

Um den ordnungsgemäßen Betrieb des Netzteils zu gewährleisten, muss es regelmäßig gewartet werden. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Spannungsversorgung. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch und vermeiden Sie ätzende Reinigungsmittel sowie Strahlwasser. Sorgen Sie für eine ungehinderte Luftzirkulation, da sich das Gerät erwärmen kann. Falls eine Schutzfunktion auslöst, trennen Sie die Spannungsversorgung und warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie und kann zu schweren Gefahren führen.

[FR] French / Français

RACCORDEMENT

1. Déconnecter le circuit d'alimentation.
2. Vérifier l'absence de tension dans les conducteurs à l'aide d'un instrument de mesure approprié.
3. Raccorder les conducteurs selon les marquages indiqués sur le bloc d'alimentation:
 - L - Conducteur de phase
 - N - Conducteur neutre
 - Conducteur de protection (terre)
4. Après avoir raccordé les conducteurs, fixer le cache de protection sur les bornes.
5. Mettre le circuit d'alimentation sous tension.

ATTENTION ! Le raccordement du bloc d'alimentation doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié possédant des habilitations électriques professionnelles en vigueur. Une installation autonome par une personne non autorisée présente un risque de choc électrique, de détérioration de l'appareil et entraîne l'annulation de la garantie. Les blocs d'alimentation modulaires pour installations LED domestiques ont une tension de sortie de 12/24V DC. Leur conception permet un montage facile à l'intérieur. Le boîtier métallique perforé assure le refroidissement et prolonge la durée de vie, tandis que les protections intégrées garantissent un fonctionnement ininterrompu de l'appareil.

Pour garantir le bon fonctionnement du bloc d'alimentation, un entretien régulier est requis. Débranchez l'appareil de l'alimentation avant tout nettoyage. Utilisez un chiffon doux et humide, et évitez les produits corrosifs ainsi que les jets d'eau. Veillez à maintenir un flux d'air libre, car l'appareil peut chauffer. En cas de déclenchement d'une protection, débranchez l'alimentation et attendez quelques minutes avant de le remettre sous tension. Le non-respect des instructions entraîne l'annulation de la garantie et peut générer de graves dangers.

[ES] Spanish / Español

CONEXIÓN

1. Desconectar el circuito de alimentación.
2. Verificar la micro-ausencia de tensión en los cables utilizando un instrumento de medición adecuado.
3. Conectar los cables según las indicaciones del fuente de alimentación:
 - L - Cable de fase
 - N - Cable neutro
 - Cable de protección (toma de tierra)
4. Una vez conectados los cables, asegurar los bornes con la cubierta de protección.
5. Conectar el circuito de alimentación.

¡ATENCIÓN! La conexión de la fuente de alimentación debe ser realizada exclusivamente por personal cualificado que disponga de las acreditaciones electrotécnicas vigentes. El montaje por cuenta propia por parte de una persona no autorizada conlleva riesgo de descarga eléctrica, daños en el dispositivo y la pérdida de la garantía. Las fuentes de alimentación modulares para instalaciones domésticas de LED tienen una tensión de salida de 12/24V DC. Su diseño permite un montaje sencillo en interiores. La carcasa metálica perforada asegura la refrigeración y prolonga la vida útil, mientras que las protecciones integradas garantizan el funcionamiento ininterrumpido del dispositivo.

Para asegurar el correcto funcionamiento de la fuente de alimentación, se debe realizar un mantenimiento periódico. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica antes de limpiarlo. Utilice un paño suave y húmedo y evite los productos corrosivos o los chorros de agua. Asegure un flujo de aire libre, ya que el dispositivo puede calentarse. En caso de que se active alguna protección, desconecte la alimentación y espere unos minutos antes de volver a encenderlo. El incumplimiento de estas instrucciones anulará la garantía y puede provocar riesgos graves.

[PT] Portuguese / Português

LIGAÇÃO

1. Desligar o circuito de alimentação.
2. Verificar a ausência de tensão nos condutores utilizando um instrumento de medição adequado.
3. Ligar os condutores de acordo com as marcações na fonte de alimentação:
 - L - Condutor de fase
 - N - Condutor neutro
 - Condutor de proteção (terra)
4. Após a ligação dos condutores, fixar a tampa de proteção nos terminais.
5. Ligar o circuito de alimentação.

ATENÇÃO! A ligação da fonte de alimentação deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado que possua certificações eletrotécnicas válidas. A instalação por conta própria por uma pessoa não autorizada apresenta risco de choque elétrico, danos ao dispositivo e perda da garantia. As fontes de alimentação modulares para instalações LED domésticas têm uma tensão de saída de 12/24V DC. O seu design permite uma instalação fácil em espaços interiores. A caixa metálica perfurada assegura o arrefecimento e prolonga a vida útil, enquanto as proteções integradas garantem o funcionamento ininterrupto do dispositivo.

Para garantir o correto funcionamento da fonte de alimentação, esta deve ser submetida a uma manutenção regular. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação antes de efetuar a limpeza. Utilize um pano macio e húmido e evite agentes corrosivos ou jatos de água. Asegure a livre circulação de ar, uma vez que o dispositivo pode aquecer. No caso de ativação de uma proteção, desligue a alimentação e aguarde alguns minutos antes de ligar novamente. O não cumprimento das instruções resulta na perda da garantia e pode levar a riscos graves.

*Aktualna instrukcja znajduje się na naszej stronie www.ecolight.pl

**The most recent manual can be found at www.ecolight.pl

[IT] Italian / Italiano
COLLEGAMENTO
1. Scollegare il circuito di alimentazione.
2. Verificare l'assenza di tensione nei conduttori utilizzando uno strumento di misura idoneo.
3. Collegare i conduttori secondo i contrasegni riportati sull'alimentatore:
- L - Conduttore di fase
- N - Conduttore neutro
- Conduttore di protezione (terra)
4. Dopo aver collegato i conduttori, fissare il coperchio di protezione sui morsetti.
5. Inserire il circuito di alimentazione.

ATTENZIONE! Il collegamento dell'alimentatore deve essere eseguito esclusivamente da personale qualificato in possesso di abilitazioni elettrotecniche in corso di validità. L'installazione autonoma da parte di persone non autorizzate comporta il rischio di scosse elettriche, danni al dispositivo o decadenza della garanzia. Gli alimentatori modulari per impianti LED domestici hanno una tensione di uscita di 12/24V DC. Il design consente una facile installazione in ambienti interni. Il corpo metallico perforato assicura il raffreddamento e prolunga la durata di vita, mentre le protezioni integrate garantiscono il funzionamento ininterrotto del dispositivo.

Per garantire il corretto funzionamento dell'alimentatore, è necessaria una manutenzione regolare. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima della pulizia. Utilizzare un panno morbido e umido ed evitare l'uso di sostanze corrosive o getti d'acqua. Garantire la libera circolazione dell'aria, poiché il dispositivo può surriscaldarsi. In caso di intervento di una protezione, scollegare l'alimentazione e attendere alcuni minuti prima di riaccendere. La mancata osservanza delle istruzioni comporta la perdita della garanzia e può causare gravi pericoli.

[DK] Danish / Dansk
TILSLUTNING
1. Afbryd strømkredsløbet.
2. Kontroller med et egnet måleinstrument, at ledningerne er spændingsfrie.
3. Tilslut ledningerne i henhold til mærkning på strømforsyningen:
- L - Faseleder
- N - Neutralleder
- Beskyttelsesleder (jordforbindelse)
4. Efter tilslutning af ledningerne skal klemmerne sikres med beskyttelsesdækslet.
5. Tænd for strømkredsløbet.

BEMÆRK! Tilslutning af strømforsyningen må kun udføres af kvalificeret personale med gyldige elektrotekniske kvalifikationer. Autoudlæt installation af en uautoriseret person medfører risiko for elektrisk stød, beskadigelse af enheden og bortfald af garantien. Modularer strømforsyninger til indendørs LED-installationer har en udgangsspænding på 12/24V DC. Konstruktionen muliggør nem indendørs montering. Det perforerede metal kabinet sikrer køling og forlænger levetiden, mens de indbyggede beskyttelsesfunktioner garanterer uafbrudt drift af enheden.

Før at sikre korrekt funktion af strømforsyningen skal den vedligeholdes regelmæssigt. Afbryd enheden fra strømmen før rengøring. Brug en blød, fugtig klud og undgå ætsende midler eller vandstråler. Sørg for fri luftgennemstrømning, da enheden kan blive varm. Hvis en beskyttelsesfunktion udløses, skal strømmen afbrydes, og man skal vente et par minutter, før der tændes igen. Manglende overholdelse af instruktionerne medfører bortfald af garantien og kan føre til alvorlige farer.

[NL] Dutch / Nederlands
AANSLUITING
1. Koppel het voedingscircuit los.
2. Controleer met een geschikt meetinstrument de afwezigheid van spanning op de draden.
3. Sluit de draden aan volgens de markeringen op de voeding:
- L - Fase draad
- N - Nuldraad
- Aardendraad (beschermingsleiding)
4. Beveilig de klemmen na het aansluiten van de draden med de beschermkap.
5. Schakel het voedingscircuit in.

LET OP! De aansluiting van de voeding mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met geldige elektrotechnische certificaten. Zelfstandige montage door een onbevoegd persoon vormt een risico op elektrische schokken, schade aan het apparaat en verlies van de garantie. Modulaire voedingen voor huishoudelijke LED-installaties hebben een uitgangsspanning van 12/24V DC. Het ontwerp maakt eenvoudige installatie binnenshuis mogelijk. De geperforeerde metalen behuizing zorgt voor koeling en verlengt de levensduur, en de ingebouwde beveiligingen garanderen een ononderbroken werking van het apparaat.

Om een correcte werking van de voeding te garanderen, moet deze regelmatig worden onderhouden. Koppel het apparaat los van de voeding voordat u het reinigt. Gebruik een zachte, vochtige doek en vermijd bijtende middelen en waterstralen. Zorg voor een vrije luchtstroom, aangezien het apparaat warm kan worden. Als een beveiliging in werking treedt, koppelt u de voeding los en wacht u enkele minuten voordat u deze weer inschakelt. Het niet naleven van de instructies leidt tot het vervallen van de garantie en kan leiden tot ernstige gevaren.

[SE] Swedish / Svenska
ANSLUTNING
1. Koppla bort strömkretsen.
2. Kontrollera med ett lämpligt mätinstrument att kablarna är spänningslösa.
3. Anslut kablarna enligt märkningen på nätaggregatet:
- L - Fasedrare
- N - Neutralledare
- Skyddsledare (jordning)
4. Säkra plintarna med skyddskåpan efter att kablarna har anslutits.
5. Slå på strömkretsen.

OBSERVERA! Anslutning av nätaggregatet får endast utföras av kvalificerad personal med giltigt elbehörighet. Egeninstallation av en obehörig person medför risk för elektriska stötar, skador på utrustningen samt att garantin upphör att gälla. Modulära nätaggregat för LED-installationer i hemmet har en utspänning på 12/24V DC. Konstruktionen möjliggör enkel montering inomhus. Det perforerade metallhöljet ger kylning och förlänger livslängden, medan de inbyggda skydden garanterar oavbruten drift av enheten.

För att säkerställa att nätaggregatet fungerar korrekt måste det underhållas regelbundet. Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Använd en mjuk, fuktig trasa och undvik fuktiga medel samt vattenstrålar. Säkerställ fritt luftflöde eftersom enheten kan bli varm. Om ett skydd utlöses, koppla bort strömmen och vänta några minuter innan du slår på den igen. Underlåtenhet att följa instruktionerna leder till att garantin upphör att gälla och kan orsaka allvariga risker.

[FI] Finnish / Suomi
LIITÄNTÄ
1. Katkaisea virransyöttöpiiri.
2. Varmista johtimien jännitteettömyys asianmukaisella mittalaitteella.
3. Liitä johtimet virtalähteen merkintöjen mukaisesti:
- L - Vaihejohdin
- N - Nollajohdin
- Suojaajohdin (maadoitus)
4. Kun johtimet on liitetty, suojaa liittimet suojakannella.
5. Kytke virransyöttöpiiri päälle.

HUOMIO! Virtalähteen kytkennään saa suorittaa vain pätevä henkilöstö, jolla on voimassa olevat sähköalan pätevyudet. Valtuuttamattoman henkilön suorittama omatoiminen asennus aiheuttaa sähköiskun vaaran, laitteen vaurioitumisen ja takuun raukeamisen. Kotitalouksien LED-asennuksiin tarkoitettulla modulaarisilla virtalähteillä on 12/24V DC -lähtöjännite. Rakenne mahdollistaa helpon asennuksen siltätiloihin. Perforoitu metallikotelo parantaa

[NO] Norwegian / Norsk
TILKOBLING
1. Koble fra strømkretsen.
2. Bekreft at det ikke er spenning i ledningene ved bruk av et egnet måleinstrument.
3. Koble til ledningene i henhold til merkingen på strømforsyningen:
- L - Faseleder
- N - Nøytralleder
- Beskyttelsesleder (jording)
4. Sikre klemmene med beskyttelsesdekslet etter at ledningene er tilkoblet.
5. Slå på strømkretsen.

MERK! Tilkobling av strømforsyningen skal kun utføres av kvalifisert personell med gyldige elektrotekniske kvalifikasjoner. Egenmontering av en uautorisert person medfører risiko for elektrisk stød, skade på enheten og tap av garanti. Modularer strømforsyninger for LED-installasjoner i hjemmet har en utgangsspennning på 12/24V DC. Konstruksjonen muliggjør enkel innendørs montering. Det perforerte metallhuset sørger for kjøling og forlenger levetiden, mens innebygde beskyttelsesfunksjoner garanterer uavbrutt drift av enheten.

Før å sikre riktig funksjon av strømforsyningen må den vedlikeholdes regelmessig. Koble enheten fra strømmen før rengjøring. Bruk en myk, fuktig klut og unngå ætsende midler samt vannstråler. Sørg for fri luftstrøm, da enheten kan bli varm. Dersom en beskyttelse utløses, kobe fra strømmen og vent noen minutter før du slår den på igjen. Manglende overholdelse av instruksjonene fører til tap av garanti og kan medføre alvorlig fare.

[CZ] Czech / Čestina
PŘIPOJENÍ
1. Odpojte napájecí obvod.
2. Pomocí vhodného měřicího přístroje ověřte nepřítomnost napětí ve vodičích.
3. Připojte vodiče podle označení na napájecím zdroji:
- L - Fázový vodič
- N - Neutrální vodič (nulový)
- Ochranný vodič (uzemnění)
4. Po připojení vodičů zajistěte svorky ochranným krytem.
5. Zapněte napájecí obvod.

UPOZORNĚNÍ! Připojení napájecího zdroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál s platným elektrotechnickým oprávněním. Svévolná montáž neoprávněnou osobou představuje riziko úrazu elektrickým proudem, poškození zařízení a ztrátu záruky. Modulární napájecí zdroje pro domácí LED instalace mají výstupní napětí 12/24V DC. Konstrukce umožňuje snadnou montáž v interiéru. Kovové perforované pouzdro zajišťuje chlazení a prodlužuje životnost, zatímco integrované ochrany zaručují nepřetržitý provoz zařízení.

Pro zajištění správné funkce napájecího zdroje je nutné provádět pravidelnou údržbu. Před čištěním odpojte zařízení od napájení. Používejte měkký vlhký hadřík a vyhněte se agresivním čisticím prostředkům a proudy vody. Zajistěte volné proudění vzduchu, protože zařízení se může zahřívát. V případě aktivace ochrany odpojte napájení a před opětovným zapnutím vyčkejte několik minut. Nedodržení pokynů má za následek ztrátu záruky a může vést k vážným rizikům.

[SK] Slovak / Slovenčina
PRIPOJENIE
1. Odpojte napájací obvod.
2. Pomocou vhodného meracieho prístroja overte neprítomnosť napätia vo vodičoch.
3. Připojte vodiče podľa označenia na napájacom zdroji:
- L - Fázový vodič
- N - Neutrálny vodič (nulový)
- Ochranný vodič (uzemnenie)
4. Po pripojení vodičov zaistite svorky ochranným krytom.
5. Zapnite napájací obvod.

UPOZORNENIE! Pripojenie napájacíeho zdroja smie vykonávať výhradne kvalifikovaný personál s platným elektrotechnickým oprávnením. Svoľnovná montáž neoprávnenou osobou predstavuje riziko úrazu elektrickým prúdom, poškodenia zariadenia a straty záruky. Modulárne napájacie zdroje pre domáce LED inštalácie majú výstupné napätie 12/24V DC. Konštrukcia umožňuje jednoduchú montáž v interiéri. Kovové perforované puzdro zabezpečuje chladenie a predlžuje životnosť, zatiaľ čo integrované ochrany zaručujú neprerušenú prevádzku zariadenia.

Na zistení správnej funkcie napájacíeho zdroja je potrebné vykonávať pravidelnú údržbu. Pred čistením odpojte zariadenie od napájania. Používajte mäkkú, vlhkú handričku a vyhnite sa agresívnym čistiacim prostriedkom a prúdu vody. Zaisťte voľné prúdenie vzduchu, pretože zariadenie sa môže zahrievať. V prípade aktivácie ochrany odpojte napájanie a pred opätovným zapnutím počkajte niekoľko minút. Nedodržanie pokynov má za následok stratu záruky a môže viesť k vážnym rizikám.

[HU] Hungarian / Magyar
CSATLAKOZTATÁS
1. Válassza le a tápellátási áramkört.
2. Megfelelő mérőműszerezrel ellenőrizze a feszültségmentességet a vezetékekben.
3. Csatlakoztassa a vezetékeket a tápegységben található jelölések szerint:
- L - Fázisvezeték
- N - Nullavezeték
- Védővezető (földelés)
4. A vezetékek csatlakoztatása után rögzítse a kapsokra a védőburkolatot.
5. Kapcsolja be a tápellátási áramkört.

FIGYELEM! A tápegység csatlakoztatását kizárólag érvényes elektrotechnikai jogosultsággal rendelkező, szakképzétt személyzet végezheti. Illetéketlen személy által végzett önálló szerelés áramütés veszélyével, a készülék károsodásával és a garancia elvesztésével jár. A lakossági LED-rendszerekhez tervezett moduláris tápegységek kimeneti feszültsége 12/24V DC. Kialakításuk lehetővé teszi a könnyű beltéri felszerelést. A perforált fémház biztosítja a hűtést és meghosszabbítja az élettartamot, míg a beépített védelmi rendszerek garantálják a készülék zavartalan működését.

A tápegység megfelelő működésének biztosítása érdekében rendszeres karbantartás szükséges. Tisztítás előtt válassza le a készüléket a hálózatról. Használjon puha, nedves törülközőt, és kerülje a maró hatású szereket, valamint a vízszegarat. Biztosítsa a szabad légáramlást, mivel a készülék felmelegedhet. Ha a védelem kikap, válassza le a tápellátást, és várjon néhány percet az újbbi bekapcsolás előtt. Az utasítások be nem tartása a garancia elvesztését vonja maga után, és súlyos veszélyekhez vezethet.

[RO] Romanian / Română
CONECTARE
1. Deconectați circuitul de alimentare.
2. Verificați absența tensiunii în cabluri cu ajutorul unui instrument de măsură adecvat.
3. Conectați cablurile conform marcărilor de pe sursa de alimentare:
- L - Cablu de fază
- N - Cablu neutru
- Cablu de protecție (împământare)
4. După conectarea cablurilor, fixați capacul de protecție pe borne.
5. Porniți circuitul de alimentare.

[PT] Portuguese / Português
ATENÇÃO! Conectar a surse de alimentação pode fi efectuado exclusiv de către personal calificado, care define autorizații electrotehnice valabile. Montarea pe cont propriu de către o persoană neautorizată a implica risc de electrocutare, deteriorare a dispozitivului și pierdere garanției. Surselo de alimentare modulară pentru instalații LED casnice au o tensiune de ieșire de 12/24V DC. Designul permite instalarea pe suprafață în interior. Carcasa metalică perforată asigură răcirea și prelungeste durata de viață, iar protecțiile integrate garantează funcționarea neîntreruptă a dispozitivului.

Pentru a asigura funcționarea corectă a sursei de alimentare, aceasta trebuie întreținută în mod regulat. Înainte de curățare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare. Utilizați o cârpă moale și evitați substanțele corozive sau jeturile de apă. Asigurați circulația liberă a aerului, deoarece dispozitivul se poate încălzi. În cazul în care se activează o protecție, deconectați alimentarea și așteptați câteva minute înainte de a o reporni. Nerespectarea instrucțiunilor duce la pierderea garanției și poate provoca riscuri grave.

[GR] Greek / Ελληνικά
ΣΥΝΔΕΣΗ
1. Αποσυνδέστε το κύκλωμα τροφοδοσίας.
2. Επιβεβαιώστε την απουσία τάσης στα καλώδια χρησιμοποιώντας κατάλληλο όργανο μέτρησης.
3. Συνδέστε τα καλώδια σύμφωνα με τις ενδείξεις στο τροφοδοτικό:
- L - Καλώδιο φάσης
- N - Ουδέτερο καλώδιο
- Καλώδιο προστασίας (γείωση)
4. Μετά τη σύνδεση των καλωδίων, ασφαλίστε τους ακροδέκτες με το προστατευτικό κάλυμμα.
5. Ενεργοποιήστε το κύκλωμα τροφοδοσίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η σύνδεση των τροφοδοτικών επιτρέπεται να πραγματοποιείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό με ισχύουσες ηλεκτρολογικές πιστοποιήσεις. Η αυτόνομη τοποθέτηση από μη εξουσιοδοτημένο άτομο ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Βλάβης της συσκευής και ακύρωσης της εγγύησης. Τα δομησιολογιατά (modules) τροφοδοτικά για οικιακές εγκαταστάσεις LED έχουν τάση εξόδου 12/24V DC. Ο σχεδιασμός τους επιτρέπει την εύκολη εγκατάσταση σε εσωτερικούς χώρους. Το διαπύρο metalικό περίβλημα εξασφαλίζει την ψύξη και παρατείνει τη διάρκεια ζωής, ενώ οι ενσωματωμένες προστασίες εγγυώνται την αδιάλειπτη λειτουργία της συσκευής.

Για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του τροφοδοτικού, απαιτείται τακτική συντήρηση. Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί και αποφύγετε τη χρήση διαβητικών ουσιών ή ροής νερού. Διασφαλίστε την ελεύθερη ροή του αέρα, καθώς η συσκευή ενδέχεται να θερμανθεί. Σε περίπτωση ενεργοποίησης κάποιας προστασίας, αποσυνδέστε την τροφοδοσία και περιμένετε λίγα λεπτά πριν την ενεργοποίησή της. Η μη τήρηση των οδηγιών συνεπάγεται την απώλεια της εγγύησης και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς κινδύνους.

[MK] Macedonian / Македонски
ПОВРЗУВАЊЕ
1. Исклучете го кополот за напојување.
2. Со помош на соодветен инструмент проверете го отсуството на напон во спроводниците.
3. Повежете ги спроводниците според ознаките на напојувањето:
- L - Фазен спроводник
- N - Нутрален спроводник (нула)
- Заштитен спроводник (заземјување)
4. По поврзувањето на спроводниците, осигурете ги контактите со заштитниот капак.
5. Вклучете го кополот за напојување.

ВНИМАНИЕ! Поврзувањето на напојувањето смеа да го врши исклучиво квалификуван персонал со важечки електротехнички овластувања. Самостојната монтажа од страна на неоплаценно лице предизвикува ризик од струген удар, оштетување на уредот и губење на гаранцијата. Модуларните напојувања за домашни LED инсталации имаат излезен напон од 12/24V DC. Конструкцијата овозможува лесна монтажа во внатрешни просторки. Metalното, перфорирано куквице обезбедува падење и го продолжува работниот век, а вградените заштити гарантираат непрекината работа на уредот.

За да се обезбеди правилно функционирање на напојувањето, потребно е редовно да се одржува. Пред чистење, исклучете го уредот од напојување. Користете мека, влажна крпа и избегувајте корозивни средства и мла вода. Обезбедете слободен проток на воздух, бидејќи уредот може да се загрее. Во случај на активирање на заштитата, исклучете го напојувањето и почекајте неколку минути пред повторно да го вклучите. Непочитувањето на упатствата резултира со губење на гаранцијата и може да доведе до сериозни опасности.

[SLV] Slovenian / Slovensčina
PRIKLJUČITEV
1. Izklopite napajalni krogotok.
2. Z ustreznim merilnim instrumentom preverite odsotnost napetosti v vodnikih.
3. Vodnike priključite v skladu z oznakami na napajalniku:
- L - Fазni vodnik
- N - Neutralni vodnik
- Zaščitni vodnik (zemljitev)
4. Po priključitvi vodnikov zaščitite sponke z zaščitnim pokrovom.
5. Vkllopite napajalni krogotok.

POZOR! Priključitev napajalnika lahko izvede izključno usposobljeno osebe z veljavnimi elektrotehničnimi strokovnimi kvalifikacijami. Samostojna montaža s strani nepooblaščene osebe predstavlja nevarnost električnega udara, poškodbe naprave in izgube garancije. Modularni napajalniki za domače LED instalacije imajo izhodno napetost 12/24V DC. Konstrukcija omogoča enostavno montažo v zaprtih prostorih. Kovinska, perforirano ohišje zagotavlja hlajenje in podaljšuje življenjsko dobo, vgrajene zaščite pa zagotavljajo neprekinjeno delovanje naprave.

За zagotovitev pravilnega delovanja napajalnika je potrebno redno vzdrževanje. Pred čiščenjem napravo izklopite iz napajanja. Uporabljajte mehko, vlažno krpo ter se izogibajte jekdim sredstvom in vodenmu curku. Zagotovite prost pretok zraka, saj se naprava lahko segreje. V primeru sprožitve zaščite izklopite napajanje in počakajte nekaj minut, preden napravo ponovno vklopite. Neupoštevanje navodil povzroči izgubo garancije in lahko privede do resnih nevarnosti.

[HR] Croatian / Hrvatski
SPAJANJE
1. Isključite strujni krug napajanja.
2. Pomocu odovarajućeg mjernog instrumenta provjerite odsutnost napona u vodičima.
3. Spojite vodiče prema oznakama na napajanju:
- L - Fазni vodič
- N - Neutralni vodič (nula)
- Zaštitni vodič (uzemljenje)
4. Nakon spajanja vodiča, osigurajte stezaljke zaštitnim poklopcem.
5. Uključite strujni krug napajanja.

POZOR! Spajanje napajanja smije izvoditi isključivo kvalificirano osoblje s važećim elektrotehničkim ovlaštenjima. Samostalna montaža od strane neovlaštene osobe predstavlja opasnost od strujnog udara, oštećenja uređaja i gubitka jamstva. Modularna napajanja za kućne LED instalacije imaju izlazni napon od 12/24V DC. Konstrukcija omogućuje jednostavnu montažu u zatvorenom prostoru. Metalno, perforirano kućište osigurava hlađenje i produljuje radni vijek, a ugrađene zaštite jamče neprekidan rad uređaja.

Kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje napajanja, potrebno ga je redovito održavati. Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Koristite mekanu, vlažnu krpu i izbjegavajte korozivna sredstva te mlaз vode. Osigurajte slobodan protok zraka jer se uređaj može zagrijati. U slučaju aktiviranja zaštite, isključite napajanje i pričekajte nekoliko minuta prije ponovnog uključivanja. Nepriдрžavanje uputa rezultira gubitkom jamstva i može dovesti do ozbiljnih opasnosti.

[BG] Bulgarian / Български

СЪВЪЗВАНЕ

- Изключете захранващата верига.
- Проверете липсата на напрежение в проводниците с помощта на подходящ измервателен уред.
- Свържете проводниците съгласно маркировката върху захранващия блок:
 - L - Фазов проводник
 - N - Неутрален проводник (нула)
 - Защитен проводник (заземяване)
- След свързване на проводниците, обезопасете клемите със защитния капак.
- Включете захранващата верига.

ВНИМАНИЕ! Свързването на захранващия блок може да се извършва само от квалифициран персонал с действателна правоспособност за електротехнически дейности. Самостоятелният монтаж от некомпетентно лице крие риск от токов удар, повреда на устройството и загуба на гаранцията. Модулните захранващи блокове за домашни LED инсталации имат изходно напрежение 12/24V DC. Конструкцията позволява лесен монтаж в закрити помещения. Металният, перфориран корпус осигурява охлаждане и удължава експлоатационния живот, а вградените защити гарантират непрекъсната работа на устройството.

За да се осигури правилна работа на захранващия блок, той трябва да се поддържа редовно. Преди почистяване изключете устройството от захранването. Използвайте мека, влажна кърпа и избягвайте разждащи препарати и водна струя. Осигурете свободен въздушен поток, тъй като устройството може да се нагрее. В случай на задействане на защита, изключете захранването и изчакайте няколко минути, преди да го включите отново. Неспазването на инструкциите води до загуба на гаранцията и може да доведе до сериозни опасности.

[RU/BY] Russian/Belarusian / Русский

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Отключить цепь питания.
- Проверить отсутствие напряжения в проводниках с помощью подходящего измерительного прибора.
- Подключить проводники в соответствии с маркировкой на блоке питания:
 - L - Фазный проводник
 - N - Нулевой проводник
 - Защитный проводник (заземление)
- После подключения проводников закрыть клеммы защитной крышкой.
- Включить цепь питания.

ВНИМАНИЕ! Подключение блока питания должно выполняться исключительно квалифицированным персоналом, имеющим действующий допуск по электробезопасности. Самостоятельный монтаж неавторизованным лицом влечет за собой риск поражения электрическим током, повреждения устройства и аннулирования гарантии. Модульные блоки питания для домашних светодиодных (LED) систем имеют выходное напряжение 12/24В DC. Конструкция обеспечивает простой монтаж внутри помещений. Металлический перфорированный корпус обеспечивает охлаждение и продлевает срок службы, а встроенные защиты гарантируют непрерывную работу устройства.

Для обеспечения правильной работы блока питания необходимо регулярно проводить его техническое обслуживание. Перед очисткой отключите устройство от сети. Используйте мягкую, влажную ткань, избегайте применения агрессивных химических средств и струй воды. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха, так как устройство может нагреваться. В случае срабатывания защиты отключите питание и подождите несколько минут перед повторным включением. Несоблюдение инструкций ведет к потере гарантии и может создать серьезные угрозы безопасности.

[UA] Ukrainian / Українська

ПІДКЛЮЧЕННЯ

- Відключити ланцюг живлення.
- Перевірити відсутність напруги в провідниках за допомогою відповідного вимірювального приладу.
- Підключити провідники відповідно до маркування на блоці живлення:
 - L - Фазний провідник
 - N - Нульовий провідник
 - Захисний провідник (заземлення)
- Після підключення провідників закрити клему захисною кришкою.
- Включити ланцюг живлення.

УВАГА! Підключення блоку живлення має виконуватися виключно кваліфікованим персоналом, який має чинний допуск до електротехнічних робіт. Самостійний монтаж не уповноваженою особою загрожує ураженням електричним струмом, пошкодженням пристрою та втратою гарантії. Модульні блоки живлення для домашніх світлодіодних (LED) систем мають вихідну напругу 12/24В DC. Конструкція дозволяє легко здійснювати монтаж всередині приміщень. Металевий перфорований корпус забезпечує охолодження та подовжує термін служби, а вбудовані захисти гарантують безперебійну роботу пристрою.

Для забезпечення належної роботи блоку живлення необхідно регулярно проводити його технічне обслуговування. Перед очищенням відключіть пристрій від мережі. Використовуйте м'яку, вологу тканину, уникайте застосування агресивних засобів та струменів води. Забезпечте вільну циркуляцію повітря, оскільки пристрій може нагріватися. У разі спрацювання захисту відключіть живлення та зачекайте кілька хвилин перед повторним увімкненням. Недотримання інструкцій призводить до втрати гарантії та може спричинити серйозні загрози.

[LT] Lithuanian / Lietuvių

PRIJUNGIMAS

- Atjunkite maitinimo grandinę.
- Naudodami tinkamą matavimo prietaisą, patikrinkite, ar laiduose nėra įtampos.
- Prijunkite laidus vadovaudamiesi ženkliniu ant maitinimo šaltinio:
 - L - Fazinis laidas
 - N - Neutralus laidas (nulis)
 - Apsauginis laidas (žeminimas)
- Prijungę laidus, uždenkite gnybtus apsauginiu dangteliu.
- Ijunkite maitinimo grandinę.

DĖMESIO! Maitinimo šaltinį prijungti gali tik kvalifikuotas personalas, turintis galiojančius elektrotechninės kvalifikacijos pažymėjimus. Savavališkas montavimas, kurį atlieka neįgaliotas asmuo, kelia elektros smūgio pavojų, gali sugadinti įrenginį bei panaikinti garantiją. Moduliniai maitinimo šaltiniai, skirti buitiniams LED instaliacijoms, turi 12/24V DC išėjimo įtampą. Konstrukcija leidžia lengvai montuoti įrenginį vidaus patalpose. Metalinis, perforuotas korpusas užtikrina aušinimą ir prailgina tarnavimo laiką, o įmontuotos apsaugos garantuoja nepertraukiamą įrenginio veikimą.

Siekiant užtikrinti tinkamą maitinimo šaltinio veikimą, būtina reguliariai atlikti jo techninę priežiūrą. Prieš valydami, atjunkite įrenginį nuo maitinimo tinklo. Naudokite minkštą, drėgną šluostę ir venkite esdiančių medžiagų bei vandens srovės. Užtikrinkite laisvą oro srautą, nes įrenginys gali įkaisti. Jei suveikia apsauga, atjunkite maitinimą ir palaukite kelias minutes prieš vėl jį įjungdami. Instrukcijų nesilaikymas panaikina garantiją ir gali sukelti rimtų pavojų.

[LV] Latvian / Latviešu

PIESĒĒGŠANA

- Atvienot barošanas kādi.
- Izmantojot piemērotu mērierīci, pārliecināties, ka vados nav sprieguma.
- Pieslēgt vadus saskaņā ar marķējumu uz barošanas bloka:
 - L - Fāzes vads
 - N - Neitrālais vads (nulle)

*Aktualna instrukcija znajduje się na naszej stronie www.ecolight.pl

***The most recent manual can be found at www.ecolight.pl

- Aizsargvads (zemējums)
- 4. Pēc vadu pieslēgšanas nostiprināt spaites ar aizsargvāku.
- 5. Ieslēgt barošanas kādi.

UZMANĪBU! Barošanas bloka pieslēgšanu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls ar spēkā esošu elektrotehnisko kvalifikāciju. Pašrocīga montāža, ko veic nepiederoša persona, rada elektrošoka risku, ierīces bojājumus un garantijas zaudēšanu. Modulārajiem barošanas blokiem sadzīves LED instalācijām ietīgas spriegums ir 12/24V DC. Konstrukcija nodrošina vienkāršu montāžu iekštelpās. Metāla, perforētais korpuss nodrošina dzesēšanu un pagarina kalpošanas laiku, savukārt iebūvētās aizsardzības garantē nepārtrauktu ierīces darbību.

Lai nodrošinātu pareizu barošanas bloka darbību, regulāri jāveic tā apkope. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no barošanas avota. Izmantojiet mīkstu, mitru drānu un izvairieties no kodīgiem līdzekļiem un uguns strūkļas. Nodrošiniet brīvu gaisa plūsmu, jo ierīce var sakarst. Ja nestrādā aizsardzība, atvienojiet barošanu un uzgaidiet dažas minūtes pirms atkārtotas ieslēgšanas. Instrukciju neievērošana izraisa garantijas zaudēšanu un var izraisīt nopietnus draudus.

[EE] Estonian / Eestis

ÜHENDAMINE

- Ühendage toiteahel lahti.
- Kontrollige vastava mõõteseadme abil pinge puudumist juhtmetes.
- Ühendage juhtmed vastavalt toiteallikale olevatele märgistustele:
 - L - Faasisjuht
 - N - Neutraaljuht
 - Kaitsejuht (maandus)
- Pärast juhtmete ühendamist kinnitage klemmidele kaitsekate.
- Lülitage toiteahel sisse.

TÄHELEPANU! Toiteallika ühendamist tohib teostada ainult kvalifitseeritud personal, kellel on kehtiv elektrehtniline kvalifikatsioon. Volitamata isiku poolt teostatud iseseisev paigaldus toob kaasa elektrilöögi ohu, seadme kahjustamise ja garantii kaotuse. Kodumajapidamiste LED-paigaldiste moodultoiteallikate väljundpinge on 12/24V DC. Konstruksioon võimaldab lihtsat paigaldamist siseruumidesse. Perforeeritud metallkorpus tagab jahutuse ja pikendab kasutusiga ning sissehitatud kaitseid tagavad seadme katkestusteta töö.

Toiteallika nüuetekohase töö tagamiseks tuleb seda regulaarselt hooldada. Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Kasutage pehmet, niisket lappi ning vältige söövitavaid aineid ja veejuga. Tagage vaba õhuvool, kuna seade võib kuumeneda. Kaitsme rakendusel ühendage toide lahti ja oodake enne uuesti sisselülitamist paar minutit. Juhiste eiramine toob kaasa garantii katkemise ja võib põhjustada tõsisaid ohte.



Niniejsza instrukcja może ulegać aktualizacjom. Aby mieć pewność, że korzystasz z najnowszej wersji, odwiedź stronę: www.ecolight.pl

This manual may be subject to updates. To ensure you are using the latest version, please visit: www.ecolight.pl

RoHS



UK

CA

C

€



PARAMETRY TECHNICZNE/TECHNICAL PARAMETERS

	EC20987	EC20990	EC20991	EC20992
Nominal output voltage/Nominalne napięcie wyjściowe:	12V DC	12V DC	12V DC	12V DC
Nominal output current/Znamionowy prąd wyjściowy:	1.25 A	16.67A	20.83A	30A
Nominal output power/Nominalna moc wyjściowa:	60W	200W	250W	360W
Output voltage tolerance/Tolerancja napięcia wyjściowego:	±0.5V	±0.5V	±0.5V	±0.5V
Output voltage ripples/Fale napięcia wyjściowego:	120 mV _{rms}	120 mV _{rms}	120 mV _{rms}	120 mV
Output voltage time increase/Zwiększenie czasu napięcia wyjściowego:	10 ms	10 ms	10 ms	10 ms
Output voltage time increase/Zwiększenie czasu napięcia wyjściowego:	20 ms	20 ms	20 ms	20 ms
Nominal input voltage/Nominalne napięcie wejściowe:	100-264V AC	176-264V AC	176-264 V AC	176-264 V AC
Input voltage tolerance/Tolerancja napięcia wejściowego:	±20%	±20%	±20%	±20%
Nominal frequency/Częstotliwość nominalna:	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Power consumption (standby)/Pobór mocy (w trybie czuwania):	0.5 W	0.5 W	0.5 W	0.5 W
	short-circuit, overload zwarcie, przeciążenie	short-circuit, overload zwarcie, przeciążenie	short-circuit, overload zwarcie, przeciążenie	short-circuit, overload zwarcie, przeciążenie
Ambient temperature range/Zakres temperatury otoczenia:	-20-55°C	-20-55°C	-20-55°C	-20-55°C
Casing protection degree/ Stopień ochrony obudowy:	IP20	IP20	IP20	IP20
Protection class/Klasa ochrony:	I	I	I	I
Dimensions/Wymiary:	120*50*24 mm	212*50*24 mm	212*50*24 mm	242*50*24 mm



[PL] Symbol oznacza selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czyli tego produktu nie wolno traktować jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Właściwa realizacja zadań związanych ze zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma znaczenie szczególnie w przypadku, gdy w tym sprzęcie występują składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. [EN] The symbol indicates selective collection of electrical and electronic equipment, meaning that this product should not be treated like other household waste. It should be taken to a proper collection point for used electrical and electronic equipment. Proper handling of tasks related to the collection of used electrical and electronic equipment is particularly important when the equipment contains hazardous substances that have a particularly negative impact on the environment and human health. [DE] Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten hin, was bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsabfälle behandelt werden darf. Es sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt für gebrauchte elektrische und elektronische Geräte gebracht werden. Eine ordnungsgemäße Durchführung der Aufgaben im Zusammenhang mit der Sammlung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist besonders wichtig, wenn diese Geräte gefährliche Stoffe enthalten, die besonders negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. [FR] Le symbole indique la collecte sélective des équipements électriques et électroniques, ce qui signifie que ce produit ne doit pas être traité comme d'autres déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques usagés. La gestion appropriée des tâches liées à la collecte des équipements électriques et électroniques usagés est particulièrement importante lorsque ces équipements contiennent des substances dangereuses ayant un impact particulièrement négatif sur l'environnement et la santé humaine. [ES] El símbolo indica la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos, lo que significa que este producto no debe tratarse como otros residuos domésticos. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para equipos eléctricos y electrónicos usados. La correcta gestión de las tareas relacionadas con la recogida de equipos eléctricos y electrónicos usados es especialmente importante cuando estos equipos contienen sustancias peligrosas que tienen un impacto particularmente negativo en el medio ambiente y en la salud humana. [PT] O símbolo indica a recolha seletiva de equipamentos elétricos e eletrónicos, o que significa que este produto não deve ser tratado como o lixo doméstico comum. Deve ser entregue num ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. A implementação adequada das tarefas relacionadas com a recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos é particularmente importante nos casos em que o equipamento contém componentes perigosos que têm um impacto especialmente negativo no ambiente e na saúde humana. [IT] Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche, il che significa che questo prodotto non deve essere trattato come altri rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un punto di raccolta adeguato per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Una corretta gestione delle attività legate alla raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate è particolarmente importante quando queste apparecchiature contengono sostanze pericolose che hanno un impatto particolarmente negativo sull'ambiente e sulla salute umana. [DK] Symbolet angiver selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, hvilket betyder, at dette produkt ikke må behandles som andre husholdningsaffald. Det skal afleveres på et passende indsamlingspunkt for brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt håndtering af opgaver relateret til indsamling af brugt elektrisk og elektronisk udstyr er særligt vigtig, når udstyret indeholder farlige stoffer, der har en særlig negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed. [NL] Het symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur selectief moet worden ingezameld, wat betekent dat dit product niet als ander huishoudelijk afval moet worden behandeld. Het moet worden afgegeven bij een geschikt inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Het correct afhandelen van taken met betrekking tot de inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur is bijzonder belangrijk wanneer deze apparatuur gevaarlijke stoffen bevat die een bijzonder negatieve impact hebben op het milieu en de menselijke gezondheid. [SE] Symbolen visar att elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat, vilket betyder att denna produkt inte ska behandlas som annat hushållsaffall. Den ska lämnas till en lämplig insamlingspunkt för använda elektriska och elektroniska produkter. Korrekt hantering av uppgifter relaterade till insamling av använda elektriska och elektroniska produkter är särskilt viktig när utrustningen innehåller farliga ämnen som har en särskilt negativ påverkan på miljön och människors hälsa. [FI] Symboli tarkoittaa sähkölaitteiden ja elektronikan erillistä keräystä, mikä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä muiden kotitalousjätteen tavoin. Se tulee viädä asianmukaiseen keräyspisteeseen käytetyille sähkölaitteille ja elektronikalle. Käytettyjen sähkölaitteiden ja elektronikan keräyksen asianmukainen hoitaminen on erityisen tärkeää, kun laitteet sisältävät vaarallisia aineita, jotka vaikuttavat erityisen negatiivisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen. [NO] Symbolet angir selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr, noe som betyr at dette produktet ikke skal behandles som annet husholdningsavfall. Det skal leveres til et egnet innsamlingspunkt for brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Korrekt håndtering av oppgaver knyttet til innsamling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr er spesielt viktig når utstyret inneholder farlige stoffer som har en spesielt negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse. [CZ] Symbol označuje selektivní sběr elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že tento produkt by neměl být zpracováván jako jiný domácí odpad. Měl by být odevzdán na příslušné sběrné místo pro použitá elektrická a elektronická zařízení. Správné provádění úkolů souvisejících se sběrem použitých elektrických a elektronických zařízení je zvlášť důležité, pokud tato zařízení obsahují nebezpečné látky, které mají zvlášť negativní vliv na životní prostředí a zdraví lidí. [SK] Symbol označuje selektívne zbieranie elektrického a elektronického zariadenia, čo znamená, že tento produkt by sa nemal spracovávať ako iný domáci odpad. Mal by byť odozvaný na príslušné zberné miesto pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Správne vykonávanie úloh súvisiacich so zbieraním použitých elektrických a elektronických zariadení je obzvlášť dôležité, ak tieto zariadenia obsahujú nebezpečné látky, ktoré majú zvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí. [HU] A szimbólum a elektromos és elektronikai berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A megfelelő gyűjtőponthoz kell leadni a használt elektromos és elektronikai berendezések számára. A használt elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésével kapcsolatos feladatok megfelelő végrehajtása különösen fontos, amikor az eszközök veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek különösen negatív hatással vannak a környezetre és az emberi egészségre. [RO/MD] Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice, ceea ce înseamnă că acest produs nu trebuie tratat ca alte deșeuri menajere. Trebuie să fie predat unui punct de colectare adecvat pentru echipamente electrice și electronice uzate. Gestionarea corectă a sarcinilor legate de colectarea echipamentelor electrice și electronice uzate este deosebit de importantă atunci când echipamentele conțin substanțe periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane. [GR] Το σύμβολο υποδεικνύει την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, πράγμα που σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα άλλα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για χρησιμοποιούμενες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η σωστή διαχείριση των καθήκοντων που σχετίζονται με τη συλλογή χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι ιδιαίτερα σημαντική όταν οι συσκευές περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που έχουν ιδιαίτερα αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. [MK] Симболот укажува на селективно собирање на електрични и електронски уреди, што значи дека овој производ не треба да се третира како други домашни отпадоци. Треба да се однесе до соодветна точка за собирање на користени електрични и електронски уреди. Правилното управување со задачите поврзани со собирањето на користени електрични и електронски уреди е особено важно кога уредите содржат опасни супстанции кои имаат особено негативно влијание врз животната средина и здравјето на луѓето. [SI] Simbol označuje selektivno zbiranje električne in elektronske opreme, kar pomeni, da tega izdelka ne smete obravnavati kot druge gospodinjske odpadke. Odložiti ga je treba na ustrezno zbirno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo. Pravilno ravnanje z nalogami, povezanimi z zbiranjem odpadne električne in elektronske opreme, je še posebej pomembno, kadar naprave vsebujejo nevarne snovi, ki imajo posebej negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi. [RS/HR] Simbol označava selektivno prikupljanje električne i elektronske opreme, što znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao drugi kućni otpad. Treba ga odneti na odgovarajuće sabirno mesto za iskoriscenu električnu i elektronsku opremu. Pravilno upravljanje zadacima povezanim sa prikupljanjem iskoriscene električne i elektronske opreme posebno je važno kada oprema sadrži opasne supstance koje posebno negativno uticu na životnu sredinu i zdravlje ljudi. [BG] Символът указва селективно събиране на електрични и електронни оборудване, което означава, че този продукт не трябва да се третира като другите битови отпадъци. Той трябва да бъде предаден на подходящ пункт за събиране на употребявано електрическо и електронно оборудване. Правилното изпълнение на задачите, свързани със събирането на употребявано електрическо и електронно оборудване, е особено важно, когато оборудването съдържа опасни вещества, които имат особено отрицателно въздействие върху околната среда и здравето на хората. [RU/BY] Символ указывает на раздельный сбор электрического и электронного оборудования, что означает, что этот продукт не должен обрабатываться как другие бытовые отходы. Он должен быть передан в подходящий пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования. Правильное выполнение задач, связанных со сбором использованного электрического и электронного оборудования, особенно важно, когда оборудование содержит опасные вещества, которые особенно негативно влияют на окружающую среду и здоровье человека. [UA] Символ вказує на роздільне збирання електричного та електронного обладнання, що означає, що цей продукт не повинен оброблятися, як інші побутові відходи. Він повинен бути зданий у відповідний пункт збору використаного електричного та електронного обладнання. Правильне виконання завдань, пов'язаних зі збором використаного електричного та електронного обладнання, особливо важливе, коли обладнання містить небезпечні речовини, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини. [LT] Simbolis nurodo, kad elektros ir elektronikos įranga turi būti renkama atskirai, o tai reiškia, kad šis produktas neturėtų būti tvarkomas kaip kitos buitinės atliekos. Jis turėtų būti pristatytas į atitinkamą naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo punktą. Tinkamas naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo užduočių vykdymas yra ypač svarbus, kai įranga turi pavojingų medžiagų, kurios ypač neigiamai veikia aplinką ir žmonių sveikatą. [LV] Simbols norāda uz elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, kas nozīmē, ka šo produktu nedrīkst apstrādāt kā citus sadzīves atkritumus. To vajadzētu nogādāt atbilstošā lietuot elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Pareiza uzdevumu izpilde, kas saistīti ar lietuot elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, ir īpaši svarīga, ja iekārtas satur bīstamas vielas, kas īpaši negatīvi ietekmē vidi un cilvēku veselību. [EE] Sümbool näitab elektri- ja elektronikaseadmete eraldi kogumist, mis tähendab, et seda toodet ei tohi käsitleda nagu teisi olmejäätmeid. See tuleks viia vastavasse kasutatud elektri- ja elektronikaseadmete kogumispunkti. Kasutatud elektri- ja elektronikaseadmete kogumisega seotud ülesannete nõuetekohane täitmine on eriti oluline, kui seadmed sisaldavad ohtlikke aineid, millel on eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.

*Aktualna instrukcja znajduje się na naszej stronie www.ecolight.pl
**The most recent manual can be found at www.ecolight.pl